



ATAR course examination, 2017

Question/Answer booklet

ITALIAN: BACKGROUND LANGUAGE

Please place your student identification label in this box

Student number: In figures

--	--	--	--	--	--	--	--

In words

Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes

Working time: two and a half hours

Materials required/recommended for this paper

To be provided by the supervisor

This Question/Answer booklet

Sound recording

Number of additional
answer booklets used
(if applicable):

To be provided by the candidate

Standard items: pens (blue/black preferred), pencils (including coloured), sharpener,
correction fluid/tape, eraser, ruler, highlighters

Special items: monolingual and/or bilingual print dictionaries

Note: Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised material. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

Structure of the examination

The Italian: Background Language ATAR course examination consists of a written component and a practical (oral) component.

Structure of this paper

Section	Number of questions available	Number of questions to be answered	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of written examination
Section One Response: Listening	2	2	30	29	30
Section Two Response: Viewing and reading	4	4	80	59	30
Section Three Written communication	2	1	40	16	40
				Total	100

Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of the Western Australian external examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook 2017*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.
2. Write your answers in Standard Australian English or Italian in this Question/Answer booklet.
3. You must be careful to confine your answers to the specific questions asked and to follow any instructions that are specific to a particular question.
4. Supplementary pages for the use of planning/continuing your answer to a question have been provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

3 ITALIAN: BACKGROUND LANGUAGE

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

La 'dolce vita' italiana

Siamo appena rientrati in Australia, dopo aver partecipato ad un'esperienza indimenticabile – una vacanza culturale alla scoperta della 'dolce vita' italiana.

Turn over page and begin Section One.

See next page

Section One

Response: Listening

30% (29 Marks)

You will hear **two (2)** texts in Italian. Each text will be played twice. There will be a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 30 minutes.

Text 1: *La scuola nelle isole*

Listen to this account and answer Question 1 in **English**.

Space for notes

Question 1

(15 marks)

*Immagina di essere uno dei ragazzi che ha partecipato al progetto, 'scuola digitale'. Scrivi il testo di un discorso indirizzato ai membri dell'Unione Europea per convincerli a continuare a finanziare questo progetto. Fa' riferimento ad almeno **sette** aspetti presi dal testo su come la tecnologia sia stata impiegata per promuovere benefici educativi e sociali. Scrivi circa 120 parole in **inglese**.*

Imagine being one of the students who has participated in this digital school project. Write the script of a speech addressed to European Union members persuading them to continue funding this project. Refer to at least **seven** points mentioned in the text about how technology has been used to promote educational and social benefits. Write approximately 120 words in **English**.

Text 2: *Centro di cultura italiana a Perth*

Listen to this radio interview and answer Question 2 in **Italian**.

Space for notes

Question 2

(14 marks)

*Scrivi il testo di un annuncio per informare gli italiani che vivono a Perth dei servizi offerti dal Centro di cultura italiana. Fa' riferimento ai servizi menzionati nell'intervista alla radio. Scrivi circa 120 parole in **italiano**.*

Write the text for an announcement to inform Italian people living in Perth of the services offered by the Italian Cultural Centre. Refer to the services mentioned in the radio interview. Write approximately 120 words in **Italian**.

Section Two

Response: Viewing and reading

30% (59 Marks)

This section contains **four (4)** texts and **four (4)** questions. Answer **all** questions in the spaces provided.

Suggested working time: 80 minutes.

Text 3: *Un sorriso per il prossimo*

Read this advertisement and answer Question 3 in **Italian**.

UN SORRISO PER IL PROSSIMO

Credi di avere una genuina passione per il prossimo?

Offri sempre la tua mano per aiutare i più deboli?

Riesci a sfoderare il tuo sorriso anche nei momenti difficili?

Queste sono solo alcune delle caratteristiche richieste per diventare volontari dell'associazione 'Un sorriso per il prossimo'.

I nostri volontari partecipano a diversi progetti all'interno dell'ospedale infantile di Torino. Dalla raccolta fondi, all'intrattenimento dei giovani pazienti, c'è sempre un modo per aiutare il prossimo.

Se hai più di 15 anni, qualche ora libera durante la settimana e vuoi dare un nuovo significato alla tua vita, iscriviti al nostro corso per diventare volontario del sorriso. Il corso si terrà a Torino e tratterà una varietà di tematiche tra cui il ruolo del volontario e l'intrattenimento per i più piccoli. Non serve nessuna esperienza ma solo tanta buona volontà. Il corso è totalmente gratuito e si svolgerà in orario pomeridiano. E allora, sei pronto a migliorare la tua vita aiutando gli altri? Ti aspettiamo!



Question 3

(16 marks)

*Hai appena letto questo annuncio e vorresti iscriverti al corso. Facendo riferimento ad almeno **otto** requisiti e qualità menzionate nel testo, scrivi una lettera formale al presidente del centro di volontariato per convincerlo su come i tuoi attributi ti rendano un candidato ideale per partecipare al corso. Scrivi circa 100 parole in **italiano**.*

You have just read this advertisement and you would like to attend the course. Referring to at least **eight** of the requirements and qualities mentioned in the text, write a formal letter to the president of the volunteer centre persuading them to consider you as a suitable candidate for the course. Write approximately 100 words in **Italian**.

This page has been left blank intentionally

See next page

Text 4: Sportivi di successo

Read this blog entry and answer Question 4 in **Italian**.



Ogni settimana durante il calendario sportivo del 2017, il blog 'sportivi di successo' vi proporrà le risposte di personaggi famosi dello sport italiano ad una determinata domanda:

Chi ha influenzato maggiormente la tua scelta di diventare un/un'atleta professionista?



Michele Sabaudò (tennista):

Beh di sicuro i miei genitori! Loro hanno sempre creduto in me e nelle mie potenzialità. Sono i miei fan numero uno! I miei genitori hanno avuto un ruolo fondamentale non solo nella mia carriera come tennista ma anche nella mia vita. Anche nelle peggiori giornate, quando proprio tutto va male, i miei mi fanno sempre vedere il lato positivo delle cose, insomma, mi danno la forza di continuare! Ed è la cosa più bella vincere anche per loro!



Monica Ruggio (pallavolista):

Io Michele invece ho avuto un'esperienza totalmente opposta. Se fosse stato per la mia famiglia ora sarei probabilmente un medico. Ma io ho preferito seguire i miei sogni ... Beh sì, non nascondo che abbiamo avuto tante incomprensioni e screzi per via della mia scelta di focalizzarmi sulla pallavolo. Penso che non bisogna lasciarsi influenzare dagli altri nelle proprie scelte se no si crea un'aspettativa troppo elevata. Conosco le mie potenzialità e so che lavorando sodo ce la farò, non ho bisogno di qualcuno che faccia il tifo per me. Riuscire da soli, con le proprie forze, dà una soddisfazione unica.



Roberto Fabbri (calciatore):

Che devo dire ragazzi?! Monica, beata te che hai così tanta fiducia in te stessa 😊. Io devo dire che il mio allenatore ha giocato un ruolo fondamentale nella mia carriera e nella mia vita. Mi ha sempre spinto a dare il meglio di me stesso, e non solo in campo. Mi ha sempre detto che la cosa fondamentale è comportarsi con onestà, verso gli altri ma anche verso sè stessi, e il resto sarebbe venuto da sè. E così è stato! Io voglio diventare come lui, un grande calciatore e più avanti un grande allenatore che possa ispirare i giovani come lui ha fatto con me. Per quanto riguarda la mia famiglia ... sì ... non mi hanno mai ostacolato ma neanche supportato al cento per cento se devo essere sincero.

E voi? Cosa ne pensate? Con chi siete d'accordo?

See next page

Blog



Question 4

(14 marks)

Aggiungi un commento a questo blog in cui rifletti sulla tua esperienza personale: chi ha influenzato una scelta importante che hai dovuto affrontare nella tua vita? Nel tuo commento considera almeno **sei** punti menzionati dagli sportivi nel blog. Scrivi circa 150 parole in **italiano**.

Add a comment to this blog in which you reflect on your personal experience: who has influenced an important choice in your life? In your comment ensure you address at least **six** points made by the athletes in the blog. Write approximately 150 words in **Italian**.



Blog

See next page

This page has been left blank intentionally

See next page

Text 5: *Quando è festa è festa!*

Read this article and answer Question 5 in **English**.

Uno degli avvenimenti italiani più entusiasmanti durante l'anno è la sagra. La sagra è una festa organizzata per festeggiare un cibo o una bevanda locale (o entrambi). Nella maggior parte delle sagre ci sono produttori del luogo che vendono cibi e bevande, ma ci sono anche degustazioni, concorsi, dimostrazioni e menù speciali. Molte sagre hanno le loro radici in vecchie fiere di paese o feste pagane che celebravano la vendemmia e si svolgono da decenni, anche secoli. E mentre alcune sono diventate così famose da tramutarsi in festival di livello internazionale, centinaia rimangono eventi dove si mangia e si beve gomito a gomito con la gente del posto.

Le sagre sono una tradizione consolidata nella cultura italiana; sono un evento legato al territorio e ai prodotti locali. La storia di un luogo non è solo quella presente nei libri ma anche quella tramandata grazie a eventi e manifestazioni locali. Le sagre o feste di paese svolgono il ruolo fondamentale di creare un'aggregazione, un punto di ritrovo per celebrare quello che di meglio offre il territorio italiano. Ed è proprio per questo che le sagre sono fondamentali nella cultura italiana. Durante tutto l'anno le feste e sagre Italiane forniscono un originale salto nella storia e nella cultura d'Italia. Dalle varie feste del patrono alle sagre per il raccolto, sia di grano, olive, o uva, ogni ragione è buona per festeggiare.

Una delle sagre più spettacolari è 'L'infiorata di Spello' che avviene in occasione della festa del Corpus Domini (la Santa Eucarestia). Ogni anno i cittadini del piccolo paese trasformano le strette strade di pietra in arazzi vibranti realizzati interamente di petali di fiori. I mesi di raccolta e di preparazione culminano in una maratona di lavoro scrupoloso per creare scene bibliche e riproduzioni di capolavori di artisti come Michelangelo e Raffaello. A mezzogiorno il vescovo locale trasporta l'ostia della comunione in una solenne processione lungo il tappeto di fiori. Nel tardo pomeriggio, dopo che migliaia di ammiratori hanno passeggiato per i vicoli, tutto ciò che rimane è il dolce profumo di fiori nell'aria.

Question 5

(16 marks)

*Facendo riferimento alle informazioni prese nel testo, scrivi un'email ad un amico/un'amica in Australia in cui riassumi il significato delle sagre per gli italiani e in cui evidenzi aspetti della sagra 'L'infiorata di Spello' che consideri d'interesse per un turista. Includi almeno **otto** punti chiave presi dal testo. Scrivi circa 120 parole in **inglese**.*

Referring to the information taken from the text, write an email to a friend in Australia in which you summarise the significance of festivals for Italians and highlight aspects of the 'Infiorata di Spello' festival that would be of interest to a tourist. Include at least **eight** key points taken from the text. Write approximately 120 words in **English**.

See next page

Text 6: *Un concerto per l'Artico*

Read this article and answer Question 6 in **English**.

L'Artico è uno dei luoghi più unici sulla terra. Si estende per otto paesi, ospita più di 13 milioni di persone e fornisce un habitat per una vita animale davvero incredibile. Infatti, svolge un ruolo fondamentale nella regolazione delle temperature globali e nel contrastare il cambiamento climatico. Ed ora, è il campo di battaglia per una delle più importanti lotte nella storia dell'ambiente.

Il ghiaccio marino artico mantiene il pianeta fresco riflettendo la luce del sole. A causa del cambiamento climatico, il mondo diventa più caldo, il ghiaccio si scioglie e gli oceani assorbono la luce del sole. Ciò rende il pianeta ancora più caldo, causando uno scioglimento dei ghiacci ancora più veloce. A causa di ciò, il petrolio nelle acque artiche diventa un obiettivo sempre più attraente per l'industria petrolifera. L'olio che era una volta fuori portata perché l'Artico era congelato è ora accessibile a causa del cambiamento climatico. Le industrie petrolifere vogliono sempre più petrolio. Trivellare un ambiente già così vulnerabile peggiorerebbe solo la situazione.

L'Artico ospita anche incredibili animali che non si trovano in nessun altro luogo del mondo. Gli esperti avvertono che gli orsi polari potrebbero scomparire completamente nei prossimi 100 anni se non facciamo qualcosa per salvaguardare il pianeta.

Tra le varie campagne mondiali per salvare l'Artico, una in particolare ha contribuito a portare il messaggio di amore di milioni di persone rivolto a questo luogo vulnerabile. Ludovico Einaudi, pianista e compositore italiano, non è rimasto indifferente a questo grave problema ed ha contribuito con la sua musica a focalizzare l'opinione pubblica sull'importanza di salvare questo luogo. Il compositore si è esibito con il suo pianoforte al centro del polo artico, circondato solo da ghiaccio e silenzio. Il risultato è stato pura magia. La musica, facendo eco sul ghiaccio, ha dato al suo messaggio un potere infinito. Un messaggio forte, di voglia e necessità di cambiamento. Einaudi si è ritenuto estremamente fortunato di aver avuto l'opportunità di vedere in prima persona i magnifici ghiacci dell'Artico e ha dichiarato che è necessario agire immediatamente per tutelare il nostro pianeta che sta soffrendo in modo irreparabile.

Section Three

Written communication

40% (16 Marks)

This section contains **two (2)** questions. Answer **one (1)** question in **Italian** on the following pages in approximately **300** words.

Supplementary pages for the use of planning/continuing your answer to a question have been provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 40 minutes.

Question 7

(16 marks)

Scrivi un articolo per una rivista d'arte per informare i lettori dell'importanza di una forma d'arte (musica, cinema, danza, teatro o arti visive) di tua scelta in Italia. Qual è il ruolo di questa forma d'arte nella vita degli italiani? Qual è il contributo che gli artisti italiani hanno offerto al mondo?

Write an article for an arts magazine to inform readers about the importance of one type of art (music, cinema, dance, theatre or visual art) of your choice in Italy. What role does this have in the life of Italian people? What is the contribution that Italian artists/performers have offered the world?

or

Question 8

(16 marks)

Scrivi il testo della conversazione con un amico in cui rifletti sul tuo ruolo nella tua comunità locale. Quali sono i valori e le aspirazioni che ti aiutano a dare un contributo positivo alla società contemporanea?

Write the text of the conversation with a friend in which you reflect on your role in your local community. What are the values and aspirations that help you make a positive contribution to contemporary society?

Lined writing area

ACKNOWLEDGEMENTS

- Text 3** Image: *Diverse hands painting*. (n.d.). Retrieved June, 2017, from [http://www.publicdomainpictures.net/view-image.php?image=85761&picture=mani-diverse-pittura%20\(accessed%206%20March%202017\)%20Course%20Italian:%20Background%20Language%20Year%202017](http://www.publicdomainpictures.net/view-image.php?image=85761&picture=mani-diverse-pittura%20(accessed%206%20March%202017)%20Course%20Italian:%20Background%20Language%20Year%202017)
Used under Creative Commons Public Domain Dedication licence.
- Text 5** Paragraph 1 adapted from: Ruggeri, A. (2016, September 22). Italy's best-kept food secret: The sagra festival. *The Guardian*. Retrieved July, 2017, from <https://www.theguardian.com/travel/2016/sep/22/italys-best-kept-food-secret-the-sagra-festival>
Paragraph 3 adapted from: Hales, D. (2016, June 9). The Italian summer: fairs, folklore, sagre and feste. *L'Italo-Americano*. Retrieved July, 2017, from <http://www.italoamericano.org/story/2016-6-9/summer-fest>
- Text 6** Paragraphs 1-4 adapted from: Greenpeace. (n.d.). *Saving the Arctic*. Retrieved July, 2017, from <http://www.greenpeace.org/usa/arctic/>
Paragraph 5 adapted from: *Ludovico Einaudi concert to save the Arctic* [Blog post]. Retrieved July, 2017, from <http://www.italiangoodnews.com/ludovico-einaudi-concert-save-the-arctic/>

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.